

## FÓRUM HORIZONTES COMUNITÁRIOS DE LÍNGUA PORTUGUESA Ciclo22 - reflexão sobre 1822, 1922, 2022 e 2122

O Projeto Ciclo22, proposto pela Reitoria da Universidade de São Paulo, tem por objetivo reunir em uma única plataforma as atividades relacionadas ao bicentenário da independência do Brasil e ao centenário da Semana de Arte Moderna e do movimento modernista. A iniciativa almeja ainda criar um ambiente de discussão sobre o futuro que se deseja construir para o país. Nesse contexto, o Grupo de Pesquisa **Timor-Leste: literatura, política e sociedade**, juntamente com a Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas (FFLCH), está organizando o “Fórum: Horizontes Comunitários de Língua Portuguesa”, a ter lugar de modo semipresencial na USP, de 17 a 20 de maio de 2022. A data é sugestiva, pois nesta ocasião comemoram-se também os 20 anos da soberania de Timor-Leste e da promulgação de sua Constituição, que reconhece o português como língua oficial daquela jovem nação.

Independente desde em 1822, O Brasil e as outras colônias portuguesas cuja independências foram reconhecidas somente a partir de 1974 formam uma grande comunidade de língua portuguesa tão abrangente que se constitui com um grande abraço ao globo terrestre, do Brasil a Macau, de Cabo Verde a Timor-Leste. Essa comunidade produz em língua portuguesa literatura, música e cinema, em larga escala e com excelente qualidade. Nesse sentido, o “Fórum: Horizontes Comunitários de língua portuguesa” pretende refletir sobre o futuro dessa comunidade e de sua produção literária e artística que compreende o período entre 2022 e 2122, de modo a questionar o que há em comum, além da língua portuguesa, entre essas regiões/comunidades.

### PROGRAMAÇÃO

#### **17 de maio**

Link para transmissão - YouTube: <https://youtu.be/3qSkgYkZXxU>

#### **14h - ABERTURA FÓRUM HORIZONTES COMUNITÁRIOS DE LÍNGUA PORTUGUESA**

- Benjamin Abdala (USP)
- Rejane Vecchia da Rocha e Silva (CELP)
- Helder Garmes (USP)

**Palestra com Vicente Paulino (UNTL - Timor-Leste): Futuro da literatura timorense nos horizontes comunitários de língua portuguesa**

### **15h30 - MESA 2: POESIA E PROSA DE LÍNGUA PORTUGUESA**

- Syjara Cristina (UNEMAT) – mediadora
- Vera Duarte (Cabo Verde) - " Um legado da Semana de Arte Moderna cem antes depois: autores e acadêmicos brasileiros e caboverdianos de ( quase ) desconhecidos a irmãos "
- Vera Maquêa (UNEMAT) - Modernismo brasileiro e as literaturas africanas de língua portuguesa
- Isaac Ramos (UNEMAT) - D. Pedro Casaldáliga: um (en)canto estético de resistência

### **18 de maio**

Link para transmissão - YouTube: <https://youtu.be/4ZB9OHMPhJY>

### **14H - MESA 1: LITERATURA E CULTURA EM GOA NA DÉCADA DE 1920**

- Hélder Garmes (USP) - Tradição e modernidade na poesia de Antônio Nascimento Mendonça
- Duarte Drumond Braga (Universidade de Lisboa) - Existiu Modernismo em Goa?
- Jeferson Paiva dos Santos (USP) - A revista "Luz do Oriente" e a ideia de modernidade

### **15h30 – MESA 2: TIMOR-LESTE ENTRE ORALIDADES E ESCRITURAS**

- Damares Barbosa (USP) - Literatura do Timor-Leste: tradução e crítica literária
- Rogério Puga (Macau) - Diálogos anglo-portugueses e a (traumática) contemporaneidade de Timor no romance-documentário The Redundancy of Courage (1991), de Timothy Mo
- Maged Elgebaly (Asswan University) - Visões dos Orientes em Os Lusíadas
- Keu Apoema (UFSB) - O menino e o crocodilo: do oral ao escrito, a produção de um mito fundacional para Timor-Leste
- Vincenzopio di Micco (Università Orientale Di Napoli) - O papel do irmão mais novo na literatura oral timorense: análise e proposta de tradução de uma lenda

### **19 de maio**

Link para transmissão - YouTube: <https://youtu.be/dveXaOaCKfo>

### **14H - MESA 1: GEOGRAFIAS LITERÁRIAS DE LÍNGUA PORTUGUESA**

- Maria Fontes (Universidade de Pádua) – Os cadernos de Irene: narrativas pós-coloniais em Mia Couto
- Rita Chaves (USP) – A propósito de pactos e desdobramentos: as geografias e o império em língua portuguesa
- Nazir Ahmed Can (Universidade de Barcelona) – Oriente e orientalismo na literatura moçambicana

### **15h30 - MESA 2: LITERATURA E CINEMA DE LÍNGUA PORTUGUESA**

- Edson de Oliveira (Diversitas - USP) – O cinema e as literaturas indígenas
- Giselle Gubernikoff (ECA-USP) – Adaptações literárias: do Modernismo ao Cinema Novo
- Léa Teixeira (FESTiN - Lisboa) – A Festa do Cinema em Português
- Célia Tolentino (Unesp - Marília) - Tupi or not tupi: o cinema brasileiro legendado em português

## **20 de maio**

Link para transmissão - YouTube: <https://youtu.be/UNJxAKhfg68>

### **14H - MESA 1: RESISTÊNCIA CULTURAL E PROCESSOS DIALÓGICOS NO SUL GLOBAL**

- Regina Célia Pereira da Silva (Universidade para Estrangeiros de Siena) - Atitudes resilientes e processos dialógicos no sul global
- Teresa Cunha (Universidade de Coimbra) - Para onde vai a Língua Portuguesa em Timor-Leste?
- Suillan Gonzalez (FATEC) - A rede literária de Timor
- Avani Souza Silva (GPPLCCJ) - Narrativas orais de países e territórios colonizados por Portugal na África e Ásia: diálogos e identidade cultural

### **15h30 - MESA 2: PERMANÊNCIAS E RUPTURAS DA LÍNGUA PORTUGUESA EM TIMOR-LESTE**

- Davi Albuquerque (UnB) - O contato dialetal do português em Timor-Leste: perspectivas para a norma europeia e a norma local em formação
- Priscilla de Oliveira (UNICNEC) - A literatura de Luís Cardoso e o processo de construção identitária no Timor Leste
- Alexandre Silveira (UNILAB) - A Língua portuguesa em TL: perspectiva pós-colonial
- Daniel Borges (Grupo de Pesquisa TLLPS) - Literatura oral na universidade em Timor-Leste: performance como efeito de identidade

### **ENCERRAMENTO: HOMENAGEM AOS 20 ANOS DA INDEPENDÊNCIA DE TIMOR-LESTE**

## **REALIZAÇÃO**

### **CELP - Centro de Estudos das Literaturas e Culturas de Língua Portuguesa**

Diretora: Rejane Vecchia da Rocha e Silva

Vice-diretora: Paola Poma

Atendimento: Giovanna Usai - Marinês Mendes

### **Programa de Pós-Graduação em Literatura Portuguesa (FFLCH – USP)**

Coordenação: Flavia Maria F. S. Corradin - Hélder Garmes

### **Programa de Pós-Graduação de Estudos Comparados de Literaturas de Língua Portuguesa (FFLCH)**

Coordenação: Emerson Inácio - Paulo Fernando da Motta de Oliveira

### **Grupo de Pesquisa Timor-Leste: Literatura, Política e Sociedade (TLLPS)**

Benjamin Abdala (coordenador), Avani Souza Silva, Damares Barbosa, Daniel Borges, Edson de Oliveira, Eliana de Oliveira, Helder Garmes, Maged Elgebaly, Maria Fontes, Rogério Puga, Syjara Cristina.